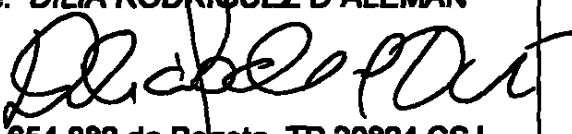


FORMULARIO ÚNICO DE INSCRIPCIÓN DE AFECTACIONES
2000-9

1) ☒ Patente de invención ☐ Patente de Modelo de Utilidad ☐ Diseño Industrial ☐ Esquema de Trazado de Circuitos Integrados			☐ Marca Colectiva ☐ Marca de certificación ☐ Lema comercial ☐ Nombre Comercial ☐ Enseña Comercial ☐ Marcas de Productos y Servicios		
2) ☒ Transferencias ☐ Cambio de domicilio ☐ Prendas ☐ Modificación o limitación a reivindicaciones ☐ Cambio de nombre ☐ Cambio de dirección ☐ Embargo					
3) SOLICITANTE		Nombre: ENHOLD B.V. Dirección: Gooimer 7, 1411 DD Naarden, The Netherlands Nacionalidad o Domicilio: Naarden, The Netherlands Lugar de constitución: The Netherlands Teléfono: Fax: E. Mail:		IDENTIFICACIÓN C.C. ☐ NIT: ☐ C.E. ☐ OTRO ☐ NÚMERO _____	
4) REPRESENTANTE O APODERADO		Nombre: DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN Dirección: Carrera 11 N°. 93-43 Of. 404 Santafé de Bogotá D.C. Teléfono: 6350835 Fax: 6350824 E. Mail: clarkemodet@clarkemodet.com.co		IDENTIFICACIÓN C.C. ☒ NIT: ☐ C.E. ☐ OTRO ☐ NÚMERO: 41.654.882 TP: 20824 CSJ	
5) DATOS DE LA INSCRIPCIÓN Título de la nueva creación o denominación del signo distintivo: PROCEDIMIENTO Y DISPOSITIVOS PARA LA UNIÓN CONJUNTA DE UNO O MÁS TALLOS Clasificación: INT. Número de expediente: 02113240 o Certificado No. Número de expediente o certificado de registro de marca asociada (Si es lema): Vigencia:					
TRANSFERENCIA DE: POKON & CHRYSAL B.V. DOMICILIO: Naarden, The Netherlands A: ENHOLD B.V. DOMICILIO: Naarden, The Netherlands		CAMBIO DE NOMBRE DE: A:		CAMBIO DE DOMICILIO DE: A:	

24
64

CAMBIO DE DIRECCIÓN DE: DOMICILIO: A: D MICILIO:	PRENDAS DE: A:	EMBARGOS DE: A:
MODIFICACIÓN O LIMITACIÓN A REIVINDICACIONES		
6) COMPROBANTE DE PAGO N°. 04-27,606 FECHA: Abril 2, 2004		
7) ANEXOS: ☒ C mprobante de pago de la tasa ☒ P deres, si fuere el caso ☒ Documento que respalde la inscripción según sea el caso ☐ Documentos que acrediten el legítimo interés, si fuere el caso ☒ Certificado de Existencia y representación legal de las partes, cuando sean personas jurídicas.		
Nombre: DILIA RODRÍGUEZ D'ALEMAN FIRMA:  C.C. 41.854.882 de Bogotá TP 20824 CSJ		

As
65

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 02113240 00010000 Folios: 14
Fecha (AGB): 2004-04-19 15:33:37
Tramite : 011 PCT-PATENT 2 TRANSFERE 411 PRESENTAC
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

NIT : 800176089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 04 - 27,606
FECHA : ABRIL 2 DE 2004

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PGO	Vr. PAGO
CLARKE MODET Y CD. COLOMB	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-6	15584968	02/04/2004	1,601,000.00

***** CONCEPTO *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-06	REGISTRO DE CESION, CAMBIO NOM	
		13 NOMBRES Y ENSENAS COMERCIALES, MAR	213,000.00
		TOTAL :	\$ 213,000.00

SON: DOSCIENTOS TRECE MIL PESOS

RESPONSABLE : _____

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

12468
9

4
66

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 03/309 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido de conformidad con el Certificado de Idoneidad Profesional No. 0045 expedido por la Universidad Nacional de Colombia, por el Ministerio de Relaciones Exteriores y autorizado por el Ministerio del Interior y de Justicia, por resolución número 718 de 2003.

(Se traduce un Poder otorgado por la compañía Enhold B.V., con fecha Octubre 28, 2003, Certificación Notarial, y Apostilla No. 020525 escritos en inglés.)

COLOMBIA

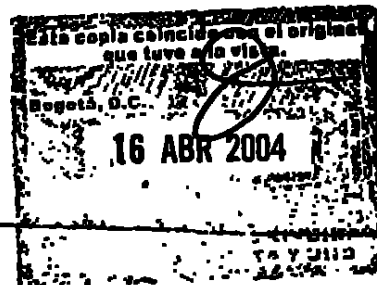
(Dirección en español)

PODER

El suscrito, N.T. Hofman representante legal de Enhold B.V., sociedad constituida y existente bajo las leyes de Holanda y en desempeño en la actualidad de su actividad comercial, domiciliada en Gooimeer 7, 1411 DD Naarden, Holanda, por el presente otorgamos Poder a DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMÁN, identificada con cédula de ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá y Tarjeta Profesional 20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, identificada con Tarjeta Profesional 36448 y cédula de ciudadanía No 40.017.374 de Tunja, con domicilio en Santafé de Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre de la otorgante la representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a la siguiente: Marca para New York Mercantile Exchange, Inc.

- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualesquiera de las modalidades de

TRADUCCION OFICIAL No. 03/309
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA



67

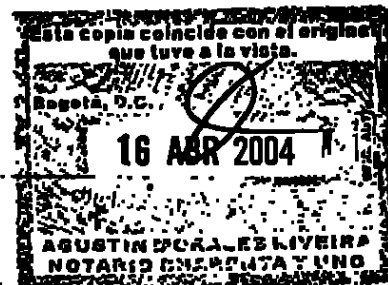
Propiedad Industrial, tales como: Patentes de Invención, Modelos de Utilidad; Diseños Industriales, variedades vegetales, Marcas, Lemas, Nombres y Enseñas Comerciales y Denominaciones de Origen; así como sus renovaciones, prórrogas, traspasos, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.

2) Solicitar, tramitar, obtener, y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how.

3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas, cesiones, traspasos, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.

4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reivindicaciones, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios. También podrán intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas y de policía; acciones o juicios promovidos por el mandante o contra él.

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 0.3 / 8
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUIRRA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA



68

5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.

6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, aceptar cláusulas compromisorias, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y renunciar o desistir derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso.

7) Ratificar o no la agencia oficiosa.

8) Así mismo facultamos a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.

Dado y firmado en (en blanco), hoy día 12 de Noviembre, 2003.

Por: (Firmado) Ilegible,

ENHOLD B V

N T Hofman, Director gerente

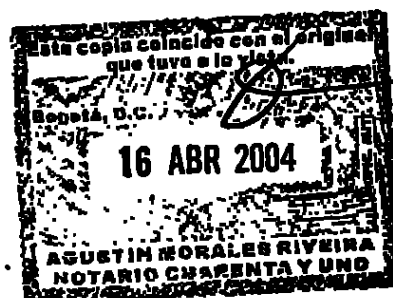
CERTIFICADO NOTARIAL (Cuando el Solicitante es una Sociedad)

(Poderes otorgados en El Salvador, México, Estados Unidos de América y Venezuela)

Expedido hoy 31 de Octubre 2003, el suscrito Notario CERTIFICA que:

1) El Sr. Nicolas Tobias Hofman (nombre de la persona que firma el poder),

036309
TRADUCCIÓN OFICIAL No. 036309
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA



mayor de edad y domiciliado en (en blanco) suscribió el anterior documento.

2) El otorgante le es conocido personalmente, y que el/ella tiene las facultades legales para otorgarlo.

3) El otorgante ha suscrito el anterior documento en su calidad de "directeur" (Director Gerente) de la persona jurídica Enhold B V.

4) La mencionada persona jurídica con domicilio comercial en Naarden (Holanda), tiene actualmente existencia legal, está debidamente constituida = y el fin para el cual se otorga este poder se encuentra dentro de su objeto social.

5) El otorgante tiene en efecto la capacidad referida y su representación es legal y está autorizado para otorgar este poder.

6) Fundamento las certificaciones 3), 4) y 5) en los documentos auténticos que para tal fin me fueron exhibidos.

Ilegible (Sello a Tinta)

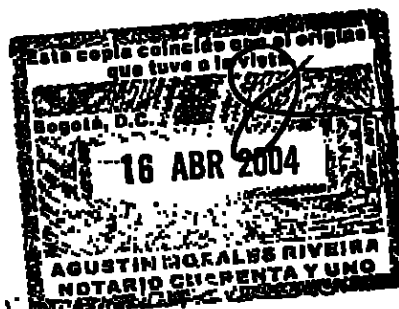
Notario Público

(Sello a Notarial a Tinta)

Nota: El Consulado de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

Para todos los demás países el Señor Cónsul de Colombia o ante quien se otorgue, debe expedir una certificación dejando constancia de: 1) la existencia legal de la sociedad, 2) que cumple actualmente con su objeto social, y 3) que la persona o personas que otorgan este poder están facultadas para hacerlo. El Cónsul también certificará que los tuvo a la

03 09
TRADUCCION OFICIAL No. 03 09
JUAN PABLO PEDRAHITA AGUILEA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
DES. 716 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA



70

vista los documentos que prueban y acreditan tales circunstancias.
LEGALIZACIÓN POR EL CÓNSUL DE COLOMBIA O POR APOSTILLA

APOSTILLA

(Convención de la Haya de Octubre 5 de 1961)

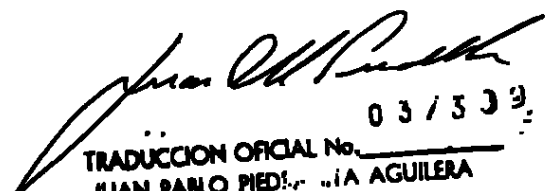
1. País: **HOLANDA**
Este documento público
2. Ha sido firmado por el Sr. **A.J.W.M. van Hengstum**
3. Actuando en calidad de **Notario de Hilversum.**
4. Lleva el sello/estampilla d el Sr. **A.J.W.M. van Hengstum**

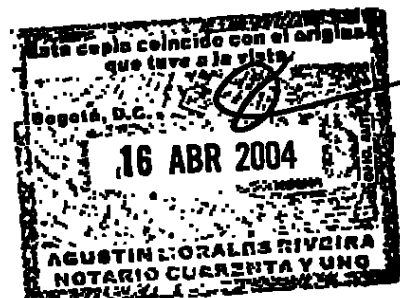
CERTIFICADO

5. En **Amsterdam**
6. Hoy **13 de Noviembre, 2003**
7. Por el **Registrador de la Corte en Amsterdam**
8. Certificado Número **13 NOV 2003 - 020525**
9. Sello (Sello a Tinta)
10. Firma (Firmado)
Mw. F. El Gueriri

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Bogotá, Diciembre 9, 2003.


03/539
TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO PIEDRA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA





Clarke, Modet & Co

COLOMBIA

Carretera 11 n° 93-43, Of. 404 Bogotá Colombia Tel: (57 1) 6350813-Fax: (57 1) 6350824-E-mail: clarkemodet@clarkemodet.com.co

PODER

Yo (nosotros), abajo firmante(s)

en mi (nuestro) carácter de representante(s) legales de

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de

y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en

por el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor de DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, con Cédula de Ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá, y tp. 20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, con Cédula de Ciudadanía No. 40.017.374 de Tunja, y tp. 36448, con domicilio en Bogotá, Colombia, para que actuando en mi orden en nombre del (de la) otorgante le (la) representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a los siguientes asuntos:

- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como: patentes de invención, modelos de utilidad; diseños industriales, variedades vegetales; marcas, lemas, nombres y enseñas comerciales y denominaciones de origen; así como sus renovaciones, prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 2) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how.
- 3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios. También podrá(n) intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas y de policía; en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en contra el (ella).
- 5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.
- 6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, comprometer en árbitros, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso.
- 7) Ratificar o no la agencia oficiosa.
- 8) Así mismo faculto (facultamos) a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.

Dado y firmado en

a los días de

TRADUCCION OFICIAL No. 03/309
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
.../16 DE MAYO 2003
DEL MUNICIPIO DE JUSTICIA

POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned N.T. Hofman

legal representative(s) of Enhold B.V.

an organization existing under the laws of The Netherlands

and in present execution of its business activity, domiciled at
Gooimeer 7, 1411 DD Naarden, The Netherlands

do hereby grant POWER OF ATTORNEY to DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, identification card No. 41.654.882 of Bogotá, and tp. 20824 and CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, tp. 36448, identification card No. 40.017.374 of Tunja, residing in Bogotá, Colombia, to act in the order of their appointment in behalf of grantor before any entity, authority and/or natural or juridical person, specially before those Administrative, Administrative-Contentious, Judicial, arbitration courts, and/or any other, in all matters concerning the following:

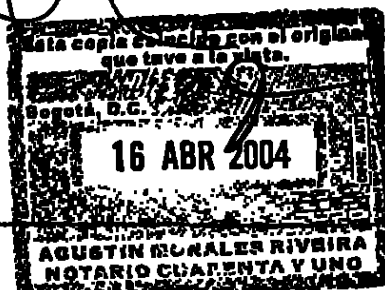
- 1) To apply, process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial Property, such as: Patents of Invention, Utility Models; Designs, plant varieties; Marks, Slogans, Trade Names and emblems and appellations of Origin; as well as their renewals, extensions, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 2) To apply, process, obtain and/or register copyrights of any kind as well as protection of industrial secrets or know-how.
- 3) To apply, process, obtain and/or register sanitary registrations, operating authorizations and/or licenses; as well as their renewals or extensions, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration, appeal or legal remedies, cancellations, nullity, protection to the consumer, granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with rights derived from the above-mentioned matters and against the unfair competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses, recovering damages actions. They can also intervene or participate in Civil, Commercial, Criminal or Contentious-Administrative Trials; the actions for writ mandamus, police actions; in actions, lawsuits or litigations instituted by the grantor or against him.
- 5) To register domain names before the competent entity.
- 6) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to: conciliate, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and take possession of the litigation related object and waive or renounce the rights granted or in process of granting, admit the facts of the case.
- 7) To ratify or not the officious agency.
- 8) I (we) hereby appoint the afore mentioned attorneys with powers to receive notifications and to designate judicial and extra-judicial attorneys, substitute this Power of Attorney and to revoke such substitutions.

Granted and signed at

on this 29th day of October of 2003

ENHOLD B.V.
Name / Signature

N.T. Hofman
Managing Director



TRADUCCION OFICIAL No. 03:50
 JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
 TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
 M.S. 718 DE MAYO 2003
 DEL MIN. INTERIOR Y DE R.E.C.J.A.

CERTIFICADO NOTARIAL

(Cuando el solicitante es SOCIEDAD)
 (Powers of attorney granted in: El Salvador, Estados Unidos, México y Venezuela)

A los _____ días del mes de _____ de _____
 , el Notario que suscribe DA FE de que:

1. _____
 (nombre de la persona que firma el poder)

mayor de edad y domiciliado en _____
 y letra el documento que antecede. firmó de su puño

2. Conoce al (a la) otorgante y que este (a) está legalmente capacitado para el otorgamiento.

3. El otorgante ha firmado el referido documento en su carácter de _____
 de la persona jurídica _____

4. La citada persona jurídica con sede en _____ está legalmente constituida, que tiene actualmente existencia legal y que el acto para el cual se ha otorgado este poder está comprendido entre los que constituyen su objeto social.

5. El otorgante tiene efectivamente la representación que afirma que esta es legítima y que está facultado para otorgar el poder.
 6. las anteriores certificaciones de los puntos 3, 4 y 5, me constan porque he tenido a la vista los documentos auténticos.

Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Consol de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

CERTIFICADO NOTARIAL (Cuando el solicitante es INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de _____
 , el Notario que suscribe DA FE de que:

1. _____
 (nombre de la persona que firma el poder)

mayor de edad y domiciliado en _____
 firmó en su presencia el documento que antecede, conoce al otorgante y que este está legalmente capacitado para el otorgamiento.

Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Consol de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

Para todos los demás países el Señor Consol de Colombia o ante quien se otorgue, debe expedir una certificación dejando constancia 1) de la existencia legal de la sociedad, 2) de que esta ejerce actualmente su objeto social, y 3) de que la persona o personas que otorgan el poder están facultadas para hacerla, dejando constancia así mismo de que tuvo a la vista las pruebas que acrediten tales circunstancias.

LEGALIZACIÓN POR EL CONSUL DE COLOMBIA O POR APOSTILLA

NOTARIAL CERTIFICATE

(When the applicant is a CORPORATION)
 (Powers of attorney granted in: El Salvador, Mexico, U.S.A. and Venezuela)

This 31th day of October 2003,
 the undersigned Notary CERTIFIES that:

1. Nicolaas Tobias Hofman
 (name of the person who signs the power of attorney)

of legal age and domiciled in _____ set his hand on the foregoing document.

2. The grantor is to him personally known and that he/she has legal capacity to execute the document.

3. The grantor has executed the foregoing document in his capacity of "directeur" (managing directeur)
 of the juridical person Enhold B.V.

4. The mentioned juridical person with place of business in Naarden (The Netherlands) is duly organized, has actual legal existence and that the purposes for which the power of attorney is granted are within the scope of its corporate purposes.

5. The grantor has in fact the referred quality and that his/her representation is legal and that he/she is empowered to grant this power of attorney.
 6. I have based the above certifications 3, 4 and 5, on the authentic documents which for such purpose were exhibited to me.

Notary Public

NOTA: Then the Colombian Consul must legalize the signature of the Notary Public.

NOTARIAL CERTIFICATE (When the applicant is an INDIVIDUALS)

On this _____ day of _____
 the undersigned Notary CERTIFIES that:

1. _____
 (name of the person who signs the Power of Attorney)

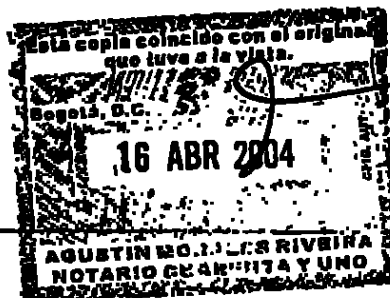
of legal age and domiciled at _____ signed in his presence the foregoing document, the grantor is to him personally known and that he/she has legal capacity to execute the document.

Notary Public

NOTA: Then the Colombian Consul must legalize the signature of the Notary Public.

For all other countries the Colombian Consul or before who it is granted must issue a certification stating 1) the legal existence of the corporation, 2) that the corporate purposes are actually being accomplished, 3) that the person or persons who grant this Power of Attorney are empowered to do it. The Consul will certify also that the documents evidencing those circumstances were exhibited to him.

LEGALIZATION BY THE COLOMBIAN CONSUL OR BY APOSTILLE.



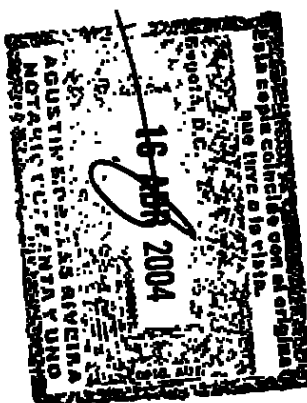
APOSTILLE
Convention de La Haye du 5 octobre 1961



1. Country: THE NETHERLANDS
This public document
2. Has been signed by: Mr. A.J.W.M. van Hengstum
3. Acting in the capacity of: Notaris te Hilversum
4. Bears the seal/stamp of
Mr. A.J.W.M. van Hengstum Certified
5. At Amsterdam
6. The 13 NOV 2003
7. By the registrar of the Court in Amsterdam
8. No: 13. NOV 2003 * 0 2 0 5 2 5
9. Seal/Stamp
10. Signature
Mw. F. El Gueriri

03/30

TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
N.º 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA



4
23

TRADUCCION OFICIAL NO.198/2004-.

EL TEXTO QUE SIGUE ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES, LLEVA SELLO Y FIRMA DE HELENA URIBE DE LEMOINE, TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL, SEGUN RESOLUCION No. 3618 EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA EL 6 DE SEPTIEMBRE DE 1972

CESION

El abajo firmante (en adelante el CEDENTE):

Nicolaas Tobias Hofman

En su Carácter de Representante Legal de:

1. POKON & CHRYSAL B.V.

Con domicilio en:

1. AH Naarden P.O.BOX 5300 NL-1410 Naarden, Holanda

Por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le correspondan o puedan corresponderle sobre la siguiente patente de invención en Colombia:

Expediente No. 02113240 de Diciembre 13, 2002

Título: Procedimiento y Dispositivos para la Unión conjunta de uno o mas tallos.

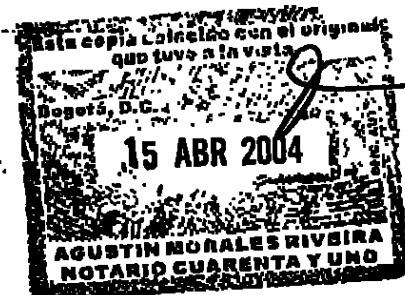
A

ENHOLD B.V.

Con domicilio en:

Gooimer 7, 1411 DD Naarden, Holanda

En adelante llamada la CESIONARIA, quien acepta la cesión, que aquí se le hace y autoriza a DILIA MARIA RODRÍGUEZ D'ALEMAN, tp. 20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMÍREZ, tp. 36448, con domicilio en Santa Fé de Bogotá, Colombia para que actuando en su nombre del (de los)



APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. PAIS: HOLANDA

EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO

2. HA SIDO FIRMADO POR: SEÑOR A.J.W.M. VAN HENGSTUM

3. ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE: NOTARIO EN HILVERSUM

4. LLEVA EL SELLO DE: A.J.W. VAN HENGSTUM

CERTIFICADO

5. EN: AMSTERDAM

6. EL: 20 DE FEBRERO DE 2004

7. POR: EL SECRETARIO JUDICIAL DEL TRIBUNAL DE DISTRITO
DE ÁMSTERDAM.

8. BAJO EL NO: 20 FEBRERO 2004 ☆ 005296

9. SELLO: TRIBUNAL DEL DISTRITO DE ÁMSTERDAM.

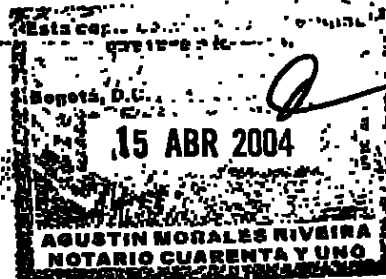
10. FIRMA: nw. M. van den Broek

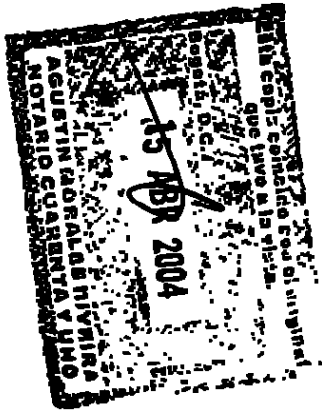
LA TRADUCTORA OFICIAL

HELENA URIBE DE LEMOINE



3





MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

Acumulado

623581

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES...

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2004 APR 15 14

JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTÁ D.C.

17
75

TRADUCCION OFICIAL NO.198/2004-.

otorgante(S) tramiten hasta su terminación la inscripción de la presente cesión.

En prueba de la mutua aceptación de ésta cesión ambas partes CEDENTE Y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en _____ a los 17 días de Febrero, 2004.

POKON & CHRYSAL BV (CEDENTE)

FIRMADO: N.T. HOFMAN, PRESIDENTE.

Dado y firmado en _____ a los 17 días de Febrero, 2004.

ENHOLD BV

Firmado: N.T. HOFMAN, DIRECTOR GERENTE

NOTA: Este documento debe ser otorgado ante Notario Público y legalizado por el Consulado de Colombia o por Apostilla.

Visto para legalización de la firma de:

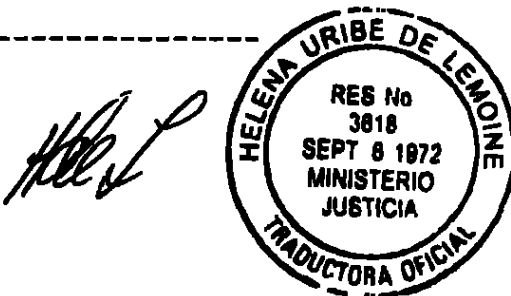
Nicolaas Tobias Hofman, (nacido en Nieuwer-Amstel, Holanda, el 3 de Agosto de 1958, actuando en su capacidad de Representante Legal de: POKON & CHRYSAL B.V., desde el 13 de Marzo de 2003 llamada POKON & CHRYSAL INTERNATIONAL B.V.,; y de ENHOLD BV,

por mí, señor Alexander Jan Willen, Alcalde van Hengstum, "Notario" (notario de la ley civil), residente en Hilversum, Holanda.

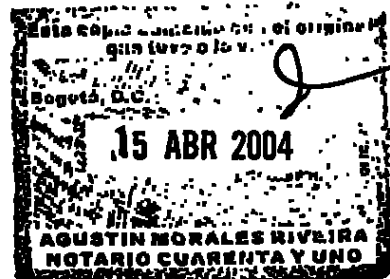
Hilversum, Holanda, 19 de febrero de 2004.

FIRMADO: ILEGIBLE.

HAY SELLO EN RELIEVE DEL NOTARIO.



2





Clarke, Modet & Co. Colombia

E-MAIL: clarkemodet@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397
COLOMBIA

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

(COLOCAR NOMBRE DEL REPRESENTANTE LEGAL)

Nicolaas Tobias Hofman

en su carácter de representante legal de

1. POKON & CHRYSAL B.V.

con domicilio en:

1. AH Naarden P.O.Box 5300 NL-1410 -AH Naarden, The Netherlands

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente patente de invención en Colombia:

Expediente Nr. 02113240 de Diciembre 13, 2002

Título: Procedimiento y Dispositivos para la unión conjunta, de uno o más tallos

a: ENHOLD B.V.

con domicilio en

Goolmer 7, 1411 DD Naarden, The Netherlands

(En adelante llamada LA CESIONARIA) quien acepta la cesión que aquí se le hace y autoriza a DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, tp. 20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, tp. 36448, con domicilio en Santa Fé de Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden, en nombre del (de los) otorgante (s) tramiten hasta su terminación la inscripción de la presente cesión.

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los 17th Dias de February De 2004

POKON & CHRYSAL B.V.

N.T. Hofman
President

El Cedente /The Assignor

Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Cónsul de Colombia o por Apostilla).

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

(NAME OF LEGAL REPRESENTATIVE HERE)

Nicolaas Tobias Hofman
legal representative of

1. POKON & CHRYSAL B.V.

domiciled at

1. AH Naarden P.O.Box 5300 NL-1410 -AH Naarden, The Netherlands

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following patent application in Colombia:

File Nr. 02113240 dated December 13, 2002

To: ENHOLD B.V.

with domicile in

Goolmer 7, 1411 DD Naarden, The Netherlands

(Hereinafter THE ASSIGNEE) who accepts the assignment hereby done and authorizes to DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, tp. 20824 and CLAUDIA CARO RAMIREZ tp. 36448, residing in Santafé de Bogotá, Colombia, in the order of their appointment in behalf of grantors to process until its completion the registration of this assignment.

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at

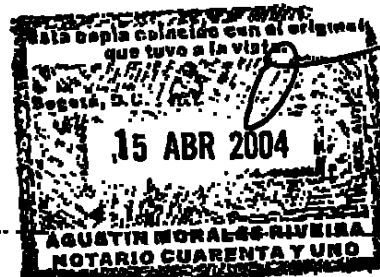
on the 17th day of February of 2004

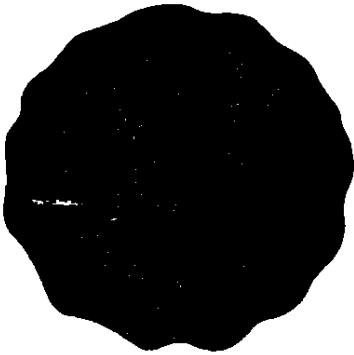
ENHOLD B.V.

N.T. Hofman
Managing Director

El Cesionario/The Assignee

(This document must be signed before Notary Public and legalized before the Colombian Consul or by Apostille).





Seen for legalization of the signature,
overleaf, of Nicolaas Tobias Hofman,
(born at Nieuwer-Amstel, The Netherlands),
on the 3th of August 1958),
who is a legal representative of both:
- Pokon & Chrysal B.V., since 13-03-2003 named
Pokon & Chrysal International B.V.;
- Enhold B.V.,
by me, mr. Alexander Jan Willem Marie van Hengstum,
"notaris" (civil law notary), residing at Hilversum
(The Netherlands),
Hilversum, The Netherlands, on the 19th of February 2004.

Handwritten signature/initials.

APOSTILLE

Convention de La Haye du 5 octobre 1961

1. Pais: LOS PAISES BAJOS
El presente documento público
2. Ha sido firmado por: mr. A.J.W.M. van Hengstum
3. Actuando en calidad de: notaris te Hilversum
4. Y está revestido del sello/timbre de
mr. A.J.W.M. van Hengstum
Certificado
5. En Amsterdam
6. El día 20 FEB 2004
7. Certificado por el Secretario Judicial del Tribunal de
Distrito Amsterdam
8. Con el no: 20 FEB 2004 11:11:52 96
9. Sellado/timbrado



Handwritten signature of mr. A.J.W.M. van Hengstum.
mr. A.J.W.M. van Hengstum

